



Ziua Europeană de Informare despre Antibiotice – Activități în mediile sociale Octombrie 2015

Traducere, adaptare și tehnologie de psih. Cristian Bălan, psih. Mirela Bănățeanu și as. med. princ. Doina Nițulescu; control științific prof. dr. Radu Negoescu (Comp. PromoSan INSP-CRSPB) după originalul ECDC

1. Pagina specifică ZEIA pe Facebook și Twitter

În urma experienței reușite din 2014, ECDC folosește acum rețelele de socializare, astfel:

- Pagina de Facebook ZEIA (<http://facebook.com/EAAD.EU>): vă rugăm să distribuiți pe pagina Facebook materiale de campanie și alte informații la nivel național.
- Contul Twitter ZEIA (http://twitter.com/EAAD_EU):
 - vă rugăm să re-difuzati materialele primite de la noi pe Twitter sub tag-ul #EAAD
 - utilizați #EAAD pentru a disemina informația privind campania Dvs națională
 - dacă nu utilizați Twitter-ul, trimiteți-ne informația în limba națională sau în limba engleză la webmaster@ecdc.europa.eu pentru a o posta de aici pe contul Twitter ZEIA.

Astfel, toți partenerii implicați în ZEIA pot sprijini această euro-inițiativă de sănătate publică postând sau distribuind propriile materiale și alăturându-se altor activități în mediile sociale.

2. Activități mediile sociale pentru 2015

În acest an, ECDC va aborda trei activități majore în mediile sociale privind ZEIA.

- **Eveniment live-tweeting:** Pe 16 noiembrie de la 14:00 la 16:00 vom fi pe chat la Forumul UE din Bruxelles. Titlul evenimentului este "Ziua Europeană a Informării despre Antibiotice și provocările globale de sănătate privind rezistența la antibiotice", iar vorbitorii și prezentările includ:

- Vytenis Andriukaitis, Comisarul pentru Sănătate și Siguranță Alimentară, Comisia Europeană: "Acțiunea UE și programul 'O singură sănătate' " (titlu de confirmat - TBC).
- Zsuzsanna Jakab, Director, Biroul Regional OMS pentru Europa: "Prima Săptămână Mondială de Conștientizare privind Antibioticele (WAAW) și activitățile întreprinse de țările din Regiunea Euro-OMS dar în afara UE pentru a promova utilizarea prudentă a antibioticelor " (titlu TBC)
- Andrea Ammon, Director ECDC: "Lansarea ZEIA 2015, noi date la nivelul UE cu privire la RAM & consumul de antibiotice și rezultatele studiului de supraveghere EuSCAPE" (titlu TBC)
- Lauri Hicks, Director Medical, managerul programului "Get Smart: Know When Antibiotics Work" - parte a campaniei CDC "Get Smart Campaign in the United States, milestones and challenges" (titlu TBC).

În continuare, reprezentanți ai unor organizații precum Grupul Farmaceutic al Uniunii Europene (PGEU), Comitetul Permanent al Medicilor Europeni (CPME), ReACT (rețea globală de combatere a rezistenței la antibiotice, bazată în Suedia), COPA – COGECA (asociația fermierilor și cooperativelor din UE, cu sediul la Bruxelles) și Federația Medicilor Veterinari din Europa (FVE) vor face scurte declarații inaugurale privind activitatea acestor organizații pentru a sprijini eforturile împotriva rezistenței la antimicrobiene în Europa.

- **Forumul Global Twitter (#AntibioticResistance):** Ca urmare a succesului forumului de 24 ore de anul trecut privind rezistența la antibiotice și utilizarea prudentă a antibioticelor în întreaga lume, ECDC coordonează din nou aceeași activitate la 18 noiembrie, găzduită în comun de către organizații participante din Australia, Canada, Noua Zeelandă, SUA, sediul OMS și birourile sale regionale.



Puteți utiliza tag-ul **#AntibioticResistance #EAAD** pentru a lua parte la forum: trimiteți întrebări și re-transmiteți mesajele.

- Chat-ul european pe Twitter (#EAAD): Pe **18 noiembrie 13:00-15:00 (CET) 2015** ECDC va găzdui pe Twitter un dialog cu parteneri precum Comisia Europeană și agențiile UE. Experții ECDC în rezistența la și consumul de antimicrobiene vor răspunde la întrebări pe Twitter.

Puteți să vă alăturați chat-ului trimițându-ne întrebări din conturile personale sau instituționale la @EAAD_EU, folosind tag-ul **#EAAD** și re-transmițând mesaje relevante pentru țara Dvs.

Vă rugăm să ne anunțați dacă ați planificat în acest an activități în mediile sociale dedicate ZEIA. Vă putem sprijini!

3. General Tweets – examples

- Fiecare este responsabil: NU auto-medicației cu antibiotic! Vezi postere #EAAD și la <http://bit.ly/antibiotics-posters>
- NU auto-medicației cu antibiotic (w/# antibiotics), consultați întotdeauna medical! Relatări despre infecțiile grave rezistente la antibiotice. #EAAD <http://bit.ly/1LDZagK>
- Numai jumătate dintre europeni știu că antibioticele (#antibiotics) nu funcționează împotriva racelii și gripei. #EAAD Video la: <http://bit.ly/1LDYqlx>
- Antibioticele nu funcționează împotriva racelii sau a gripei(#flu). Aflați când sunt necesare #antibioticele și cum trebuie utilizate la: <http://bit.ly/1aGQN3M> #EAAD
- #Antibiotics nu sunt analgezice și nu pot vindeca orice boală. #EAAD și la <http://bit.ly/antibiotics-messages>
- Antibioticele sunt eficiente numai împotriva infecțiilor bacteriene. Aflați mai multe la: <http://bit.ly/1aGQN3M>
- Multe infecții ale tractului respirator se remit de la sine și nu necesită antibiotice. Informații pentru medici (pe [primary care prescribers](#)) și #EAAD
- #EAAD patient stories: relatări ale pacienților cu infecții cauzate de bacteria multi-rezistente la: <http://bit.ly/1LDZagK>
- Abuzul de antibiotice în spitale și în asistența medicală primară reprezintă factorul principal generator de rezistență la antibiotice. Vezi #EAAD factsheet și <http://bit.ly/1LDZkEL>

4. Exemple de traduceri

Dialogurile generale pe Twitter pot fi traduse în toate limbile UE. Le puteți adapta și selecta informațiile relevante pentru Dvs. la nivel național. Vedeți mai jos câteva exemple pentru două dintre ele traduse în română.

Rețineți că în lipsa unui cont Twitter puteți trimite către ECDC mesaje/tweets în limba proprie pe care le putem posta pe contul twitter al EAAD.

Original tweets:

- 1) Antibiotics won't work in the case of cold or flu. Remember: Take antibiotics responsibly! [link] #EAAD
- 2) Remember: Keeping antibiotics effective is everybody's everyone's responsibility [link] #EAAD



Română:

- 1) Antibioticele nu sunt eficiente în cazul răcelii sau gripei. Țineți minte: Luați antibiotice în mod responsabil! [link] #EAAD
- 2) Rețineți: Păstrarea eficienței antibioticelor este responsabilitatea fiecăruia [link] #EAAD

5. Ghid privind mediile sociale

ECDC a produs în 2011 un ghid specific oferind exemple cu privire la modul în care mediile sociale pot fi utilizate pentru promovarea și utilizarea prudentă a antibioticelor în campaniile naționale. Un format prescurtat al acestui document a fost tradus în toate limbile UE și postat pe site-ul EAAD. Pentru a accesa versiunea în limba engleză a ghidului, vă rugăm să apăsați următorul link:

<http://ecdc.europa.eu/en/eaad/Pages/social-media-guidance.aspx>.

Ghidul este bazat pe investigarea activităților mediilor sociale legate de consumul de antibiotice la nivelul UE, precum și pe o trecere în revistă a activităților mediilor sociale ale organizațiilor partenere EAAD, în general euro-organizații umbrelă ale pacienților și cadrelor medicale. Cercetările au arătat că există o anumită implicare a mediilor sociale în utilizarea prudentă a antibioticelor prin care se manifestă deja o modelare de opinii. În mod similar, bilanțul euro-parteneriatelor pro EAAD a arătat că respondenții – grupurile țintă adresate de fiecare partener - devin activi pe platformele mediilor sociale.

În urma cercetărilor menționate, ne-am propus activități în mediile sociale care ar putea fi asumate ca parte a campaniilor naționale privind utilizarea prudentă a antibioticelor. Activitățile propuse sunt prezentate în trei secțiuni, după cum privesc publicul larg, medicii de familie și medicii din spitale.